

SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (DALEARES)

Sección Literaria

ALMA GRANDE

La esposa se moría...
El hombre que había vivido en santa unión con ella, el honrado Astierza, acompañado de sus hijos del alma, Carlos y Fernando, la veía entre la vida y la muerte, en una agonía lenta, terrible...
Era aquella una familia unida en estrecho lazo. El padre, integro comerciante, los hijos, trabajadores asiduos á la labor cotidiana... Un interior modelo, un hogar sin mancha.
Teodora espiraba. Pidió confesar.
—Pero antes... dijo, ¿antes que venga el sacerdote tengo que decirte algo á tí solo!
Salieron los dos hijos, ¡oh, que revelación tan espantosa, y que descargo de conciencia tan horrible! Teodora iba á destruir en un instante la felicidad íntima de treinta años... Uno de mis hijos... uno de nuestros hijos... es hijo *mío* ¡mío solo!
Astierza se olvidó de la muerte que revoloteaba en torno del lecho...
—¿Cuál? ¿Qué dices? Yo que los quiero á los dos con toda mi alma... ¿he vivido engañado?
—¡Sí!
—¿Cuál es? ¿Es Carlos? ¿Es Fernando?
—Habla, habla!
—El doctor tiene las pruebas...
—¡Las pruebas! Luego hace por lo menos veinticinco años que...
—¡Sí!
—¡Ah! No, no morirás sin decirme lo... ¡habla, infame!
La moribunda hizo un esfuerzo para incorporarse, abrió desmesuradamente los ojos, su cabeza cayó sobre la almohada. Estaba muerta.

**

El viudo tuvo bastante serenidad de espíritu para dominarse, ver, llorar á sus hijos, es decir, á uno porque el otro, el que no sabía de quien era hijo, lo tenía allí, delante de él, llorando á la madre adorada.

¡Qué novenario!

El honrado comerciante no durmió en aquellos nueve días. ¡Pensar que uno de aquellos dos seres á quienes había amado por igual, no era hijo suyo!

¿Y cómo debía romper delante de ellos tan tremendo secreto?

¿Cómo podría, sin embargo, quererles en adelante lo mismo?

—El doctor tiene las pruebas, había dicho la moribunda.

El doctor Monleón era el amigo íntimo de la casa, el que había conocido niña á la mujer que acababa de morir declarando su falta. Astierza le hizo venir de Valencia, donde accidentalmente estaba, y tuvo con él una de estas conferencias que hacen época en la vida. No fué secreta, aunque ellos lo creyeron al comenzarla. Los hijos habían observado durante el novenario el estado del alma del padre. Le habían oído soñar á veces y le habían despertado para consolarle. Habían observado que les miraba á los dos con recelo...—¿Qué pasa aquí?—se preguntaron. Y cuando vieron llegar al doctor y encerrarse con el padre escucharon la conversación... ¡y lo oyeron todo, todo, todo!

¡Oh, qué horrible tarde!

—Sí, las pruebas las tengo, están en este sobre, Teodora me las confió... Hace veinte y tantos años que se consumó el

delito... tú verás, tú verás lo que haces... tienes dos hijos amantísimos...

—¡Uno!

—¡Dos! Vas á saber ahora, porque te voy á entregar este sobre, quién es el legítimo y quien es el ajeno... Piénsalo bien: los dos te quieren lo mismo, los dos son honrados, virtuosos, respetables á su edad por sus grandes méritos...

—¡Dame eso!

En aquel momento Carlos y Fernando abrieron resueltamente la puerta detrás de la cual oían, y se presentaron ante los dos amigos.

—¡Padre! ¡Si soy yo, exclamó Carlos, no me maldigas, no me abandones, que yo no quiero más padre que tú ni más cariño que el tuyo!

—¡Padre! ¡Si soy yo, gritó Fernando, no me recuerdes faltas de una madre adorada, que sólo las ha confesado en el momento de morir... yo quiero ser siempre hijo tuyo!

—Ya lo ves, dijo el doctor sacando un voluminoso sobre del bolsillo... Ahora, haz lo que quieras.

Arrojó el sobre encima de la mesa y se cruzó de brazos. Los dos jóvenes se arrojaron delante del infeliz padre como lo hubieran hecho delante de Dios. Y en aquel momento de imponente silencio, sólo interrumpido por el chisporroteo de los troncos del fuego, sonaron tres campanadas en la iglesia vecina.

Astierza miró á derecha é izquierda, oyó el sollozar de los desgraciados... levantó los ojos al cielo, cogió resueltamente el sobre y lo arrojó á la chimenea...

Y en seguida abriendo los brazos gritó: —Míos, míos los dos... ¡¡Venid, venid á mis brazos, hijos míos!!

R. BLASCO.

LA ORACIÓN DEL TRABAJO

En una triste buhardilla, refugio de la pobreza, como una oración sagrada, oración de una alma ingenua que desborda su alegría para disfrazar su pena, así murmura en voz baja la más gentil costurera que se crió en la famosa barriada de las Peñuelas:

«Soy la mujer más humilde, soy la artesana, la obrera. Nacida para el trabajo, que es mi orgullo y mi defensa, consagro mis energías ó mi voluntad costurera, á una labor que no rinde porque el deber la fomenta; ¡y, con la aguja por cetro, soy en mi casa una reina! No puedo envidiar á nadie; vivo feliz y risueña sin los caprichos del lujo, sin ambición de riquezas; tengo, para mi fortuna, la felicidad completa de ocupación que enaltece y del cariño que alienta: el afecto de una madre, el santo amor de una vieja que, en las horas de amargura, con sus brazos me consuela. Hallo en su bondad ejemplo, y yo me afano por ella, que goza con mi deleite, que sabe llorar mis penas, que, por salvarme, daría la vida que le exigieran... ¡Y vivir para una madre, es una fortuna inmensa! Yo guardo como tesoro para el hombre que me quiera, una virtud que proclamo, ¡todo el amor que merezca!...

Para los malos, bravía, y, para los buenos, buena, es mi noble patrimonio la altivez de la vergüenza. Luego... soy la más humilde, soy la artesana, la obrera...»
Y así un día y otro día, siempre esclava, siempre afecta al yugo de sus labores, canta, rie, llora ó reza, y es un madrigal su copla, y su honradez un poema, ¡y una sentida plegaria cuanto dice por su vieja!...

FEDERICO GIL ASENSIO.

EL BAÑO DE MAR Y SU TÉCNICA

El baño de mar poderoso agente terapéutico tiene sus leyes y su técnica basadas en consideraciones fisiológicas que, ignoradas ó demasiado olvidadas, han quedado substituidas por un empirismo estéril cuando no perjudicial.

La inmersión en el mar provoca una sensación súbita de frío, traducida por un primer escalofrío más ó menos intenso, con temblor muscular, piel de gallina y arritmio del corazón y de la respiración. Este primer escalofrío y sus fenómenos concomitantes son tanto más pasajeros y tanto menos molestos cuanto más brusca y más completa haya sido la inmersión. Así es, que no puede haber procedimiento peor que la entrada lenta en el mar con detención, retrocesos é indecisiones; medio seguro de aumentar la intensidad y duración del primer escalofrío y volver al organismo incapaz de reaccionar. Por el contrario, con la inmersión rápida, subsigue al escalofrío una impresión de bien estar, la regularidad del sistema cardio pulmonar y una reacción técnica.

Terminado este período sobreviene una nueva sensación de frío, escalofrío secundario más penoso que el primero y más grave, pues que indica el agotamiento de las fuerzas reaccionales.

De aquí la indicación de evitar este escalofrío secundario, y salir del baño antes de que aparezca, es decir, en plena reacción. Así tenemos la duración conveniente del baño. Debe comprender desde el momento preciso de la inmersión y el indeciso que precede sino á la aparición, á la inminencia del escalofrío secundario.

De lo dicho se desprende que su duración no podrá ser constante, pues le hacen variar una serie de circunstancias como son, la temperatura del agua ó del aire, la presencia del sol ó la humedad crepuscular, la quietud ó agitación de la atmósfera y del mar, el estado de reposo ó cansancio muscular, etc., y sobre todo un coeficiente individual, pues las defensas tienen para cada uno diferentes límites.

Como regla general debe tenerse presente que cuanto más largo sea el baño sin llegar al escalofrío secundario mejor será el efecto terapéutico, que, mientras persiste la reacción las combustiones permanecen más activas.

Lo que precede nos da también un criterio sobre la frecuencia de los baños, siendo bueno someter el cuerpo á la reacción bienhechora de la inmersión en el agua de mar podría ser perjudicial provocar estos fenómenos con demasiada frecuencia. Un baño diario con frecuencia basta, quedando subordinada la frecuencia del baño á la apreciación de las fuerzas individuales.

J. AGUILÓ.

LA VOZ DEL PAPA

L' Osservatore publica el siguiente documento dirigido por Benedicto XV á los pueblos beligerantes y á sus gobernantes:

«Cuando fuimos llamados, aunque inmerecidamente, á suceder en el Trono Apostólico al mansísimo Pontífice Pío X, á quien el dolor de la lucha fratricida que acababa de encenderse en Europa había abreviado su santa y benéfica vida, también Nos sentimos inclinados á dirigir una mirada de angustia hacia los ensangrentados campos de batalla con el horror de una madre que viera devastada y desierta su casa por furioso huracán. Y pensando con indecible pena en los jóvenes hijos nuestros que á millares eran segados por la muerte, recogimos, con el corazón dilatado por la caridad de Cristo, todo el quebranto de las madres, de las esposas enviudadas antes de tiempo, todo el llanto inconsolable de los niños privados prematuramente de los cuidados paternales. Nuestro ánimo, participando de la afanosa trepidación de tantas familias y penetrado de los imperiosos deberes que Nos impone la sublime misión de paz y de amor que en tan desgraciados días se Nos ha confiado, concebimos al momento el firme propósito de consagrar toda nuestra actividad y todo nuestro poder á reconciliar á los pueblos combatientes, y hasta hicimos de ello solemne promesa al Divino Salvador, que quiso, con el precio de su sangre, hacer á todos hermanos.

Y de paz y de amor fueron las primeras palabras que, como Supremo Pastor de las almas, dirigimos á las naciones y á sus gobernantes. Mas Nuestro afectuoso é insistente consejo de padre y de amigo no fué escuchado, lo cual acrecentó en Nos el dolor, pero no disminuyó Nuestro propósito, y por esto proseguimos, dirigiéndonos con confianza al Omnipotente, que tiene en su mano la mente y el corazón tanto de los vasallos como de los reyes, invocándole con la cesación del terrible azote.

A Nuestra ferviente y humilde súplica quisimos que se asociaran todos los fieles y, para hacerla más eficaz, procuramos que fuese acompañada con obras de cristiana penitencia.

Pero hoy, triste aniversario del comienzo de la tremenda conflagración, sale más ardoroso de Nuestro corazón el deseo de que cese pronto la guerra: más alto se eleva el clamor paternal de la paz. Puede ese clamor, venciendo el espantoso fragor de las armas, llegar hasta los pueblos ahora en guerra, y hasta sus jefes, inclinando á unos y á otros á consejos más pacíficos y serenos.

Por el Santo Nombre de Dios, nombre celestial de Nuestro Padre y Señor; por la bendita Sangre de Jesús, precio de la humana redención, os conjuramos á los que la Divina Providencia ha puesto para el gobierno de las naciones beligerantes, á que pongáis finalmente término á esta sangrienta carnicería que desde hace un año deshonra á Europa. Es sangre de hermanos la que se derrama en las más hermosas regiones de Europa. Ya en este jardín del mundo se han sembrado cadáveres y ruinas, y donde poco antes florecían las industrias por obra de las fábricas y se fecundaban los campos por el trabajo, retumba ahora espantosamente el cañón con su furia demolidora, que ni respeta pueblos ni ciudades, sino que en todas partes siembra estrago de muerte. Vosotros tenéis de-

lante de Dios y delante de los hombres tremenda responsabilidad por la paz y por la guerra. Escuchad Nuestras súplicas, la voz paternal del Vicario del Supremo y Eterno Juez, al cual habéis de dar cuenta tanto de vuestras empresas públicas como de vuestros actos privados. ¿Consienten acaso la continuación de la guerra a toda costa las copiosas riquezas con que Dios Creador ha dotado las tierras sujetas a vuestro imperio? Respondan por Nos millares de jóvenes y las vidas que se apagan todos los días sobre los campos de batalla. Respondan las ruinas de tantas ciudades y pueblos y de tantos monumentos debidos a la piedad y al genio de nuestros abuelos. ¿No indican también lo mismo aquellas amargas lágrimas derramadas en el secreto de las paredes domésticas y aquellas manos suplicantes ante los altares, no proclaman que es grande, excesivamente grande el precio de la lucha tan continuada?

Digase lo que se quiera, tamaño conflicto puede componerse sin violencia de armas. Depóngase mutuamente los propósitos de destrucción; reflexiónese que las naciones no mueren humilladas. Oprimidas llevan con rabia el yugo que se les impone, preparando la reacción, transmitiendo de generación en generación la triste herencia del odio y de la venganza.

¿Por qué desde ahora no ponderar con serena conciencia los derechos y las justas aspiraciones de los pueblos? ¿Por qué no iniciar con ánimo generoso el intercambio directo o indirecto de pretensiones a fin de tener en cuenta, en la medida de lo posible, los derechos y las aspiraciones para llegar así a poner término a la cruel lucha, como ha sucedido en otras semejantes circunstancias?

¡Feliz el que primero levante el ramo de oliva y lo extienda al enemigo con la diestra ofreciéndole la paz en condiciones razonables! El equilibrio del mundo, la próspera y segura tranquilidad de las naciones descansa sobre la mutua benevolencia, sobre el respeto a los demás, sobre los derechos y sobre la autoridad de los otros, más, mucho más que sobre la multitud armada y sobre los formidables cercos de las fortalezas.

Es este el clamor de la paz que en Nuestro ánimo se levanta más alto en este desgraciado día. Nos invitamos a cuantos son amigos de la paz del mundo a darnos la mano para acelerar el término de la guerra que ya desde hace un año ha cambiado a Europa en vasto campo de batalla.

¡Quiera el Misericordioso Jesús, por intercesión de su Dolorida Madre, que al fin amanezca, después de tan horrible tormenta, la aureola plácida y luminosa de la paz, imagen del Divino Rostro! ¡Resuenen pronto los himnos de gratitud al Altísimo, dador de todo bien, por haberse verificado la reconciliación de los Estados! ¡Vuelvan los pueblos, unidos por el amor, a la pacífica emulación de los estudios, de las artes, de las industrias, y, una vez restablecido el imperio del derecho, resuelvan confiar en adelante la solución de las divergencias propias, no ya al filo de la espada, sino a la razón, a la equidad, a la justicia, después de haberlo ponderado con la debida calma, ponderación que será para las naciones la más gloriosa conquista!

Abriéndose la grata esperanza de que el árbol de la paz, de frutos tan deseados, alegrará pronto al mundo, damos de corazón la bendición apostólica a cuantos forman la mística grey que se Nos ha confiado, y también rogamos al Señor por los que no pertenecen aún a la Iglesia Romana, a fin de que los estreche con Nos por los vínculos de perfecta caridad.

Roma, en el Vaticano, a 28 de Julio de 1915».

Blanco y Negro Revista ilustrada : : :

Se halla en venta en LA SINCERIDAD, calle de San Bartolomé, n. 17.—SOLLER



SEXTO ANIVERSARIO DE LA DEFUNCION

— DE —

D. ANTONIO MAGRANER Y PONS

OCURRIDA EN SOLLER

el día 12 de Agosto de 1909

— E. P. D. —

Las misas que durante la mañana del jueves, día 12, se celebrarán en la iglesia parroquial, lo mismo que el oficio que se dirá a las seis y media en el altar mayor, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de dicho señor.

Su viuda D.^a Paula Rosselló, hermanos, hermanas, hermanos y hermanas políticos, sobrinos, tías y demás parientes, suplican a sus amigos y conocidos tengan el alma del finado presente en sus oraciones y se sirvan asistir a alguno de dichos sufragios.

Crónica Local

El domingo último tuvieron lugar, conforme habíamos anunciado, los exámenes para los alumnos del primer curso de solfeo en la Escuela Municipal de música de esta ciudad. Asistió, además de la Junta Directiva de la «Lira Sollerense», regular concurrencia compuesta exclusivamente de padres de los alumnos y músicos de la banda de esta Sociedad.

Por medio de oficio se había invitado al Ayuntamiento; mediante B. L. M. a las Autoridades eclesiástica, judicial, etcétera, y por anuncio que publicamos en nuestra edición anterior a los socios de la «Lira Sollerense» y a sus familias. Ni uno solo de los mencionados invitados se dignó asistir al acto, lo cual prueba una indiferencia o falta de interés bajo diferentes conceptos lamentable pues que dice muy poco en favor de la tan ponderada cultura de nuestra ciudad.

El Director de la escuela, D. Andrés Gelabert, dió lectura a una detallada Memoria explicativa de su sistema especial de enseñanza, tan distinto del que tienen adoptado los demás profesores, y de las dificultades con que tropezó al principio dadas la apatía, la indisciplina, el rutinarismo y hasta una educación defectuosa en muchos de los alumnos, que creían era la clase, más que un lugar de estudio y seriedad donde debían permanecer atentos y aplicados el corto tiempo que las lecciones durasen, sitio destinado a reunirse para sus juegos nada más y en él procurarse con burlas y chacotas su predilecta diversión. Pero que por fortuna los 20 muchachos que han terminado este primer curso, de los 30 que se inscribieron al empezar, han ido amoldándose, acostumbrándose al hábito escolar

y sacando con su aplicación y asiduidad excelente fruto del nuevo método de enseñanza *sin libros*, colectiva y a viva voz, siendo prueba de que se ha aprovechado el tiempo lo que han aprendido los alumnos en este curso, muy corto, pues que empezó en 7 de Abril, constando por consiguiente de unas «cincuenta horas» de clase todo lo más.

Sentimos que la mucha extensión de la Memoria nos impida reproducirla íntegramente, como deseábamos; con lo extractado podrán nuestros lectores formarse una idea de cuan minuciosa y oportuna fué la explicación del Sr. Gelabert para poner al corriente a los reunidos de sus impresiones, de sus anhelos y de sus esperanzas en los progresos de sus alumnos, justa correspondencia a la munificencia del Municipio y a los entusiasmos de los socios protectores de la «Lira Sollerense».

Escuchó el Sr. Gelabert unánimes aplausos a la terminación de su lectura, y se procedió seguidamente a los exámenes. Hizo a los alumnos infinidad de preguntas respecto a la técnica musical que contestaron ellos con gran aplomo, lo cual dejó demostrado que en la parte teórica, que es lo único que en este primer curso se enseñó, están a una altura que sin duda muchos músicos veteranos, con todos sus años de atril y de práctica, no han logrado alcanzar.

Nuestros plácemes al distinguido e inteligente profesor y a los aprovechados alumnos, que hacemos extensivos al Ayuntamiento y a los socios protectores de la «Lira Sollerense» puesto que a los esfuerzos de todos es debido el éxito que se ha obtenido, base verdadera y sólida de un mayor perfeccionamiento en la enseñanza del arte musical.

Vacante por dimisión de D. Miguel Trias Alcover el cargo de Fiscal Municipal en el Juzgado de esta localidad, anuncia la Audiencia Territorial de Palma que lo han solicitado los vecinos don Jaime Vicens Vicens, D. Jaime Enseñat Oliver y D. Francisco Castañer Castañer.

Dentro los quince días subsiguientes al anuncio, que apareció en el «Boletín Oficial» de la provincia con fecha 31 del próximo pasado Julio, pueden presentarse en la Secretaría de gobierno de dicha Audiencia observaciones o reclamaciones con documentos comprobantes.

Se recibieron ayer en la Sucursal en Palma del Banco de España las 194 mil 865'02 pesetas producto líquido de la indemnización concedida por el Gobierno alemán a las familias de nuestros desgraciados paisanos fusilados en Lieja.

Dicha cantidad queda a disposición del Gobernador civil de esta provincia, quien hará la entrega a los interesados, ante Notario, tan luego llegue a esta isla el primer teniente de Carabineros D. Antonio Mora Vallori, padre de uno de los jóvenes fusilados, que presta sus servicios en Castellfullit de la Roca (Gerona) y para quien se ha pedido licencia al Director General de dicho cuerpo.

Conforme dijimos en nuestro anterior número, el domingo último hizo su entrada en la populosa barriada del «Coll d'en Rebassa» su nuevo Vicario, nuestro estimado amigo y colaborador el Reverendo D. Jerónimo Pons y Roca.

El acto revistió inusitada solemnidad.

Desde el arrabal de Santa Catalina, de cuya Parroquia, como sabe el lector, era Vicario, le acompañaron en carruajes y carretones buen número de vecinos, testimoniándole así las simpatías que entre ellos había sabido captarse.

A las nueve de la mañana, y bajo un artístico y elegante arco de triunfo levantado a la entrada del pueblo, en cuyo arco se leía «El Coll d'en Rebassa an el seu nou Vicari», se apeó el Sr. Pons del coche, que galantemente había puesto a su disposición el propietario D. Juan Durán.

Las autoridades civil y militar, las escuelas con sus respectivos Profesores, las Asociaciones religiosas establecidas en aquella iglesia y todo el pueblo en masa recibió al nuevo Vicario con demostraciones de júbilo y alegría. Cambiados los saludos de bienvenida, se organizó la comitiva, al frente de la cual iba la Banda Municipal, para dirigirse a la iglesia.

En todo el trayecto se habían plantado pinos de trecho en trecho y el suelo estaba cubierto de mirto; en la embocadura de la calle que lleva a la iglesia aparecía otro hermoso arco con la siguiente inscripción: «Que sia profitosa vostra estada entre noltros», y la fachada y plaza de la Iglesia estaban también artística y elegantemente adornadas.

Al alegre repiqueteo de las campanas hizo el Sr. Pons su entrada en el templo, que estaba adornado e iluminado como en los días de gran solemnidad.

Llegado al Presbiterio, oró breves momentos, y comenzó luego la Misa mayor. Breve pero sustancioso e intensamente emocionante fué el sermón de saludo que pronunció, visiblemente conmovido, el nuevo Vicario. Con sencillez atractiva y con palabras nacidas del fondo del corazón fué explicando la misión que había de cumplir entre aquellos vecinos y los medios que emplearía para llevarla a término, de tal suerte, que se captó las simpatías de todo el pueblo que se apretujaba en la espaciosa iglesia.

Acabados los divinos oficios, cuantos habían asistido a la función desfilaron por la casa-vicaría para felicitar y ofrecerse al nuevo Vicario, quien obsequió

espléndidamente á todos con pastas, confites, licores y cigarros.

Reiteramos al amigo Sr. Pons nuestra felicitación por su nombramiento y le deseamos feliz acierto en su delicada misión al frente de la Vicaría del «Coll d'en Rebassa».

Muy concurridas estuvieron las calles del Mar y de Oetre, plaza de América y Gran Vía, con motivo de la fiesta popular que se celebró en dicha barriada el sábado y domingo últimos.

Fué ésta en extremo variada, habiendo dado principio el primero de dichos días por la mañana con el paseo de un corpulento buey que fué más tarde muerto y repartido entre los coparticipes.

Por la noche tocó en el tablado que se había levantado al efecto en la plaza de América la banda de la «Lira Sollerense» y alternando con ésta se bailaron *mateixes* y *boleros* al son de la gaita y tamboril.

El domingo hubo carreras de muchachos y de hombres por la tarde, y baile al estilo del país. Por la noche velada musical y baile de boleros y jotas al mismo tiempo al son de la banda ya mencionada, lo cual dió motivo á que hubiera al final quejas y protestas, con grave exposición de que terminara como el rosario de la aurora tan lucida fiesta.

Parece ser que unos cuantos aficionados al baile, insaciables por lo que se vió, querían que el de boleros no se interrumpiera y exigieron de la banda que satisficiera su capricho. Esta accedió en parte, pero cuando las exigencias pasaron á ser abuso se negó, lo cual causó en los contrariados muy mal efecto. Enfurecidos éstos protestaron, insultaron á los músicos, apagaron las luces del catafalco, gritaron reiteradamente ¡fuera! cuando se iba á tocar y hasta hubo quien intentó derrumbar el tablado.

Y como estos actos de salvajismo jamás vistos aquí dejaron escarmentados á los músicos, algunos han manifestado posteriormente á la Sociedad no querer continuar formando parte de la banda para tocar en público, lo cual ha motivado la grave resolución de la Junta Directiva de que en otro lugar del presente número daremos cuenta.

El lunes de esta semana entró de nuevo en este puerto el cañonero español «Vasco Nuñez de Balboa», cuyo buque volvió á salir el martes al anochecer con rumbo á Barcelona.

Aunque paulatinamente, se van recaudando fondos para la continuación de las obras de embellecimiento de nuestro grandioso templo parroquial, y el Reverendo Sr. Sitjar, cura-arcipreste, desde el púlpito ha dado cuenta detallada de las cantidades recaudadas en cada uno de los meses que han transcurrido desde que dirigió á sus feligreses la invitación.

Según manifestó á principios del pasado mes, lo recaudado en las diferentes colectas efectuadas durante el mes anterior importó la suma de 252'24 pesetas, y según la nota leída el domingo último ingresó durante el mes de Julio la de 340'20, total 592'44 pesetas. Y como se efectuaron pagos á los maestros cantero y albañil por 792'87 pesetas, resultó en fin del mes último un déficit de 200'43 pesetas, que habrá de cubrirse con lo que se continúe recaudando en adelante.

El vapor «Villa de Sóller» continúa detenido todavía en este puerto, en reparación de los tubos de la máquina que sufrieron deterioro en su último viaje. Probablemente quedará aquella terminada y consiguientemente el buque dispuesto á emprender nuevo viaje á mediados de la semana próxima.

Acaba de ser montada en uno de los edificios propiedad del Municipio, situado frente al cementerio de esta ciudad, la estufa de desinfección que saben nuestros lectores acordó el Ayuntamiento adquirir.

El miércoles por la tarde se efectuaron las pruebas oficiales de la misma, á las que fué atentamente invitada la Prensa, además de los técnicos de la localidad y otras distinguidas personalidades, por el señor Alcalde accidental, D. Antonio José Colom Casasnovas.

Dichas pruebas dieron un resultado excelente, lo que tenemos particular satisfacción en poder consignar.

Una numerosa excursión de comerciantes catalanes que había llegado á Palma por la mañana del jueves en el vapor *Miramar* con el fin de visitar los puntos más notables de esta isla, llegó á esta ciudad á cosa de la una y media de la tarde del mismo día. Vino en carruajes por Valdemosa, Miramar y Deyá, en cuyos puntos habíase detenido lo suficiente para admirar aquellos soberbios panoramas y encantadores paisajes que á todos los extranjeros y forasteros que los visitan tienen encantados de verdad.

En el tranvía eléctrico dirigiéronse al puerto los excursionistas, cuyo número no bajaba de cincuenta; comieron en el restaurant de la Estación á su regreso, y después de visitar algunos otros sitios de la ciudad salieron para Palma en el tren de las seis.

El jueves por la noche celebró sesión la Junta Directiva de la sociedad filarmónica «Lira Sollerense», convocada para resolver acerca de las dimisiones de algunos músicos de la banda, ofendidos por el proceder incorrecto de unos cuantos jóvenes que, sin motivo alguno justificado, en la fiesta popular del domingo último les maltrataron de palabra y casi de obra sin que la Autoridad ni ninguno de sus agentes saliera en su defensa.

Ante la resolución irrevocable de dichos músicos y en vista de que sin ellos queda la banda desmembrada hasta el punto de no poder quedar bien si se la invita para tocar, acordó por unanimidad la Junta Directiva dejar disuelta temporal ó definitivamente dicha banda, según sea la contestación del Ayuntamiento á un oficio que, para darle cuenta de lo sucedido, se le ha de dirigir. Se leyó la minuta de la expresada comunicación y también por unanimidad fué aprobada.

Podemos adelantar á nuestros lectores, y creemos deber nuestro hacerlo, que si la Corporación municipal resuelve continuar subvencionando la escuela musical que con tan buen acuerdo se fundó bajo los auspicios de la sociedad «Lira Sollerense» y tan excelentes resultados está dando, conforme en los exámenes del domingo pudo verse, la banda de música, con el elemento joven que salga de dicha escuela, podrá, más pronto ó más tarde, —en breve quizás— volver á quedar organizada.

Y esto es precisamente lo que nos permitimos aconsejar resuelvan nuestros representantes en el Consistorio, por el honor y por la utilidad que la enseñanza musical, signo de cultura de los pueblos, ha de proporcionar á Sóller en general y á muchos de sus habitantes en particular. Téngase presente que hoy, sólo porque algunos músicos han decidido separarse, queda esta ciudad sin una banda de música que merezca el nombre de tal, lo cual no hubiera sucedido si las clases gratuitas que dieron tiempo atrás D. Pablo Canals y D. Antonio Enseñat se hubieran continuado *sin interrupción* hasta que la actual escuela musical se fundó. Desde entonces hasta hoy muchos jóvenes hubieran aprendido, y, siendo

ahora éstos partes principales, con ellos se podría contar. Si hubiera sido mayor el número de los músicos, por la separación de algunos no hubiera quedado desmembrada la entidad, y con ellos menos se hubiera podido continuar, lo que, siendo tan limitado, resulta imposible.

De modo que la verdadera causa del mal que lamentamos, y de otros muchos males, secundarios si se quiere pero que también desde lejos en él han influido, está en la falta de enseñanza gratuita de música durante estos diez ó más años últimos. Si el Ayuntamiento considera que no existiendo la banda debe también suprimir la subvención, volvemos á quedar sin enseñanza, que equivale á decir sin jóvenes que aprendan, en perjuicio de muchos, y consiguientemente sin la posibilidad de volver á organizar un cuerpo musical digno de Sóller en el porvenir.

El miércoles salieron de Palma en el vapor rápido de Barcelona nuestro querido amigo D. Domingo Rullán Vicens y su distinguida señora, D.^a Francisca Frontera Magraner, quienes deben embarcarse uno de estos días en el trasatlántico «Legazpi», para dirigirse á Mayagüez (Puerto Rico), donde piensan residir una temporada.

Tuvieron la atención de despedirse de nosotros y ofrecernos su casa en la citada ciudad puertorriqueña.

También se ha despedido de nosotros nuestro apreciado amigo el simpático joven D. Ramón Arbona Frontera, quien se embarcará mañana, domingo, en viaje para Puerto Rico, con el fin de proseguir sus labores comerciales en la acreditada casa Sucesores de Blanes, de Mayagüez.

A todos les deseamos un feliz viaje.

Ampliando los informes que dimos el sábado último respecto á las obras de dragado de nuestro puerto, podemos comunicar hoy á nuestros lectores que, según las noticias que tenemos, se dará comienzo á aquellas durante la próxima semana.

Lo celebramos.

¡Artríticos! Cuando queráis convenceiros de la excelencia de la *Piperazina Dr. Grau* en casos de reuma, arenillas, mal de piedra, ciática, gota, cólicos nefríticos, neuralgias, etc., preguntad á cuantos ha curado. Es el mejor disolvente del ácido úrico.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 30 de Julio

Se celebró bajo la presidencia del Alcalde accidental D. Antonio José Colom Casasnovas y á ella asistieron los concejales señores D. Jaime Morell, D. José Bauzá, D. Bartolomé Colom, D. Miguel Colom, D. Antonio Castañer, D. José Morell y D. Andrés Rullán.

Dióse lectura al acta de la sesión anterior y fué aprobada.

Se reprodujo la lectura de la solicitud presentada por la Comunidad de Religiosas Escolapias que en la sesión anterior quedó sobre la mesa y se acordó aplazar su resolución para otra sesión.

Previa lectura de las respectivas instancias, se acordó conceder los siguientes permisos: á D. Miguel Ripoll y Ripoll para colocar una lápida sobre la sepultura n.º 399 del cementerio católico; á D.^a María Estades, para verificar aberturas á la casa n.º 1 de la calle de San Nicolás; y á D. Pedro A. Pipoll Estades para hacer algunas obras de ensanche en el almacén que posee en el Puerto.

Previa la lectura de las respectivas cuentas se acordó satisfacer: á D. Antonio Frau 173'75 ptas. por suministro de 1159 kilogramos de algarrobas para la manutención de los caballos del Municipio; á D. Jaime Magraner 110 ptas. por avena y cebada suministrada para la manutención de dichos caballos y á D. Antonio Marqués 85'31 pesetas por cera suministrada al Ayuntamiento para diferentes fiestas religiosas.

Dióse cuenta de que durante el plazo al efecto señalado no se había producido nin-

guna reclamación contra el acuerdo de este Ayuntamiento en que resolvió enajenar en pública subasta la finca denominada «El Pont dels Ases». Enterada la Corporación, acordó señalar el día 9 de Septiembre próximo, á las once, para la celebración de dicha subasta, que se efectuará bajo la presidencia del Sr. Alcalde, con asistencia del Regidor Sindico D. Miguel Colom.

Se presentó á la deliberación del Ayuntamiento el proyecto de presupuesto municipal ordinario, formado por la Comisión de Contabilidad para el próximo ejercicio de 1916, acompañado de las tarifas y antecedentes que han servido para su elaboración. Enterada la Corporación, acordó quedara ocho días sobre la mesa para estudio de los señores Concejales.

Se dió cuenta de una comunicación del señor Presidente de la sociedad filarmónica «Lira Sollerense», invitando á este Ayuntamiento á los exámenes públicos del primer curso de solfeo de la Escuela Municipal de música y á la distribución de premios y velada musical en obsequio de los socios y sus familias, cuyos actos tendrán lugar los días 1.º y 25 del mes de Agosto. La Corporación enterada, acordó asistir á los mismos.

Como resultado de las visitas realizadas por la Comisión de Alumbrado con motivo de las proposiciones hechas en las sesiones de los días 9 y 16 de este mes, se acordó aumentar un farol de alumbrado público en la prolongación de la calle de San Bartolomé, inmediaciones del jardín del Colegio de las Escolapias, otro á la terminación de esta misma calle en la esquina que forma el jardín de la casa denominada «Ca'n Pereta» y cambiar de sitio un farol del camino denominado de «Son Bou».

Habiendo surgido dificultades de carácter técnico para la instalación de la estufa de desinfección en la cochera de la calle de San Andrés, se acordó emplazarla en la cochera que el Ayuntamiento posee en el camino del Cementerio, que reúne mejores condiciones.

En virtud de reclamaciones verbales del propietario de la casa donde está instalada la escuela pública de niñas de Sóller y habitación de la maestra, se acordó aumentar hasta 500 pesetas anuales el alquiler que satisface el Ayuntamiento por dicho inmueble.

A petición del Sr. Morell (D. José) se le concedieron dos meses de licencia para ausentarse de esta localidad.

También se concedieron cuatro meses de licencia al señor Presidente, á su petición, para realizar un viaje á Ultramar.

A propuesta del Sr. Rullán, se acordó colocar una compuerta de hierro en una tronera del camino de «La Figuera», inmediata al punto conocido por «Ca'n Seguí».

El Sr. Colom (D. Miguel), fundándose en lo difícil, por lo cara, que resulta la vida en esta localidad para las clases trabajadoras, propuso que el jornal mínimo de los obreros que trabajan en las brigadas municipales sea de dos pesetas. El Sr. Bauzá pidió las listas de los obreros ocupados por el Ayuntamiento para venir en conocimiento de los que perciben jornal inferior á esta cantidad, resultando que solamente dos de ellos están retribuidos con cantidad menor. Hicieron observaciones otros señores Concejales para esclarecer el alcance de la proposición, quedando convenido que no se refiere á los muchachos empleados en las brigadas. Por último la proposición fué aprobada por unanimidad.

No habiendo otros asuntos de que tratar se levantó la sesión.

MATADERO

El número de las reses que han sido sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad durante el mes de Julio último ascienden á 694, en esta forma:

Corderos	590
Carneros	00
Ovejas	86
Cabras	5
Machos cabríos	0
Cabritos	6
Terneros	6
Vacas	1
Lechonas	00
Cerdos	00

Y han sido sacrificados, además, durante el indicado mes:

Pollos	33
Gallinas	190
Conejos	141

ECOS REGIONALES

LA LEY DE CAZA EN MALLORCA

En 16 de mayo de 1902 fué promulgada la vigente ley de caza, uniforme para todas las regiones de la nación española, tan distintas en suelo y climatología, naciendo por tanto muerta é inaplicable en muchas de ellas aquella ley formulada, teniendo sólo en cuenta alguna limitada comarca del suelo español.

Muchísimos de sus preceptos resultan inaplicables en nuestras islas; y sólo gracias al criterio racional y á la tolerancia de Autoridades ilustradas, se han evitado conflictos y ha sido posible una diversión higiénica, honesta y educadora, física y moralmente, que cuenta entre nosotros muchísimos aficionados.

En Mallorca estamos en plena época de la caza de codornices y desde tiempo inmemorial así se viene practicando. Sería lamentable que la tolerancia que dentro de la ética legal ha venido rigiendo, fuese reemplazada por un sistema de rigor injustificable y absurdo.

La aplicación rígida de una ley mala, contraria á la costumbre general, cae en el despotismo y crea un estado de animosidad contra los Agentes encargados de aquella rígida aplicación.

Cuando una ley es inadaptable á la costumbre general, sólo el criterio racional y flexible de la Autoridad, encargada de su aplicación, puede atenuar el daño que produce una ley mala aplicada en su tenor literal. La flexibilidad y tolerancia de las autoridades permiten que la costumbre general vaya trazando al poder legislativo aquellas modificaciones indispensables para que la ley venga á llenar los fines de toda buena legislación. La rigidez, ordenancismo en estos casos, reveladores de estrechez de criterio en la Autoridad, son contraproducentes, crean el conflicto é impiden que el legislador pueda buscar en la costumbre la fuente de su inspiración y corregir los defectos capitales de una ley que, como la pésima ley de caza vigente, es en absoluto inadaptable á muchas regiones de la nación española.

Desde un principio debieron comprender nuestros legisladores que era imposible la aplicación de una ley uniforme en todas las regiones españolas de clima y costumbres tan diferentes en materia de caza. Es lo mismo que si para uniformar un ejército, se cortaran todos los uniformes al mismo patrón y medida, sin tener en cuenta la diferente estatura y corpulencia de los soldados que habían de vestirlos.

La vigente ley de caza necesita modificaciones, que no han de ser las mismas para cada región española, y en cada una

de ellas la costumbre indicará los términos de la modificación, costumbre que debe manifestarse bajo el amparo y tolerancia de la Autoridad; y el funcionario que así no lo entienda y, con criterio de rutina, pretenda imponerse á la costumbre general, aplicando con todo rigor la letra de la ley, lejos de cumplir con su deber, se convierte en obstáculo, para la mejora y perfeccionamiento de nuestra legislación.

A esta obra de perfeccionamiento y mejora deben aportar todos su concurso, y en primer término las Autoridades, teniendo en cuenta que la aplicación de las leyes, en todos los órdenes de la vida social, no es la marcha rígida inflexible de una máquina de acero, y que las leyes más que en su tenor literal son saludables y ordenadoras en el espíritu que las inspira, en los motivos de su promulgación y en la finalidad que se proponen.

Una ley como la de caza debe derivar en primer término de la naturaleza de las cosas, y esta naturaleza es la que hay que tener en cuenta, distinta en cada región española, dictando preceptos distintos que á ella se adapten.

Los animales tienen sus leyes impuestas por el clima y el terreno; y en cuanto á los animales objeto de la caza, la ley no tiene más remedio, so pena de resultar una ley mala é inaplicable, como la vigente ley de caza, que amoldarse á esas otras leyes inflexibles de la naturaleza, pero tan distintas en cada región según el clima y el terreno.

Una ley agraria que impusiera las mismas fechas para la siembra y recolección en toda España, resultaría ruinosa é imposible en muchas regiones. Lo mismo sucede con la vigente ley de caza al imponer las mismas fechas para la apertura y el cierre de la caza en toda España. Limitándonos á la caza de las codornices fijando el 1.º de agosto en su artículo 17 para toda España, desconoce en absoluto las leyes de la naturaleza que debieron servirle de base y que fijan en cada región la época oportuna para cazar las codornices en los rastros.

En Mallorca, las leyes naturales fijan la siega de los trigos desde mediados de junio á mediados de julio, según los terrenos, y estas son las fechas adecuadas para la caza de la codorniz en los rastros. Así lo ha venido estableciendo la costumbre general, adaptada á las leyes naturales; y cuando se promulgó la vigente ley de caza, los aficionados de la isla, que son muchos, elevaron una exposición al gobierno significando la imposibilidad natural que existía en Mallorca para adaptarse á la ley, pidiendo fuese ésta modificada en nuestra región. Contestó oficialmente el Ministro, haciéndose cargo de

las razones de la exposición y manifestando que la ley recién promulgada sólo podía modificarse en Cortes, tramitación algo larga y que al entretanto en Mallorca las autoridades adoptarían un amplio espíritu de tolerancia á fin de que, en una serie de temporadas, la costumbre fijara los términos de la modificación que se solicitaba.

Desde entonces, dicho sea en honor de la Autoridad, ha reinado esta tolerancia, que podemos llamar temporada de estudio y observación para la modificación de la ley y el criterio racional, flexible é ilustrado de la Autoridad durante esa temporada, permite que hoy cuando se abran las Cortes puedan ya fijarse con toda precisión las fechas adecuadas para la caza de codornices en las islas Baleares.

En otro artículo nos ocuparemos de la caza con reclamo, afición muy generalizada en nuestra isla y en la que es también imposible la irracional y estricta aplicación de la vigente ley de caza.

J. Pou

oo

Crónica Balear

Palma

Como todos los años, el domingo circuló por las calles de Palma el tradicional carro de la Beata.

Un gentío inmenso se lanzó á la calle para contemplar el paso de la popular cabalgata, que tiene un encanto especial á pesar del abandono en que aparecen cabalgaduras y ginetes.

Este año hemos visto que las hachas de viento, cuya resina humareda era una de las notas típicas, han sido sustituidas con escasa fortuna por hachones de cera.

En la Plaza del Mercado, frente á la piedra de la Beata, se reunió una enorme concurrencia que gozaba escuchando la clásica tonada y las canciones populares de la *beata*.

No ha mucho tiempo que en la playa de Cala Major se ahogó un caballero francés, siendo salvada su hija por un vecino del Terreno llamado Antonio Llull.

Dicho vecino el domingo último salvó nuevamente á tres niñas que en la Pedrera corrían grave riesgo de perecer ahogadas.

La conducta del Llull ha sido muy elogiada

Los Secretarios de Ayuntamientos de esta isla celebraron el domingo último un banquete, en el que se acordó dirigir un telegrama al jefe del Gobierno rogándole que, al abrirse las Cortes, se presente un proyecto declarando la inamovilidad de los Secretarios de Ayuntamientos y otro al diputado señor Cambó, rogándole apoye y defienda la petición.

En la última sesión que celebró la Comisión especial de monumentos, fué aprobado el proyecto de almogávar que, para el monumento en construcción al Rey D. Jaime I, ha presentado el escultor Sr. Clarasó.

Se acordó también abonar á dicho señor una cantidad á cuenta del monumento que construye.

El domingo se inauguró el Cine que la empresa de «La Protectora» ha instalado en la Plaza de Toros de esta ciudad.

En el redondel se colocó gran número de sillas, que son los asientos de preferencia.

El público toma asiento en las gradas. La concurrencia, en éstas principalmente, fué numerosa, si se tiene en cuenta que el domingo era el día del *Carro de la Beata*, vedada nada propicia para otros espectáculos.

Una banda de música ameniza el espectáculo.

La Empresa tiene el proyecto de animarlo contratando á algunas canzonetistas de fama y otros números de *varietés*.

El vapor correo «Miramar» importó de Barcelona 9.408 kilos de alambre de cobre para la línea aérea de los tranvías eléctricos. Dicho material procede de Nueva York.

Y ha quedado ya empalmada la vía de las calles de la Marina, Borne, Mercado, Rambla, Olmos, San Miguel y plaza de Juanot Colom con la que arranca de la Estación del ferrocarril.

La Puebla

Es visitada y cada día se ve más concurrida de forasteros que se deleitan admirando su hermosura, la parte de este término municipal conocida por «Sa Marjal», pues en ninguna parte de Mallorca puede verse la lozania de los campos completamente verdes en el tiempo actual y las hermosas plantaciones del arroz de la Albufera.

Precio de las patatas: las llamadas Bufé á 11 pesetas los 100 kilos y las llamadas Bolado á 13 pesetas los 100 kilos, esto es, á 4'66 y á 5'50 los 42 kilos.

La cosecha de la habichuela promete ser, este año, abundante, debido al tiempo favorable que ha tenido.

Selva

Gracias á la generosidad y largueza de la distinguida señora doña Catalina Verd de Morell, firmóse, ante el Notario D. José Alcover, escritura de donación gratuita á la Santa Iglesia Católica y en su representación al Obispo de esta Diócesis, del terreno indispensable para la necesaria ampliación de nuestro cementerio rural, enclavado en el predio «Son Vich», propiedad de la donante.

Es un nuevo testimonio de la acendrada piedad y hereditaria nobleza de tan benemérita familia, merecedora de la consideración y gratitud de este vecindario.

Folleto del SOLLER -17-

LA CAJA DE ALERCE

cias amargadas; la mía lo está para siempre. En el momento en que Vd. se ha presentado, había resuelto acceder al deseo de este caballero y dejarme matar.

—Vamos á ver, señor de Morán—dijo el Barón cada vez más conmovido.—¿No guarda Vd. algún recelo en su corazón? A veces sombras inexplicables, apariencias que nos turban cruzan por nuestra imaginación ó por nuestra conciencia. Su amor de Vd. hacia mi sobrina parecía sincero, ¿qué sombra, qué idea, qué desencanto ha influido en Vd.?

—Pues bien, señor Barón—contestó Federico con trémulo acento—no puedo resistir más... Lo que voy á decir será el castigo de una falta; mas no de la que Vds. suponen que he cometido. Harto he luchado, socavando mi corazón que no podía desahogarse. Estoy herido no sólo en mis sentimientos sino que también en mi conciencia.

Estas palabras despertaron nuestra curiosidad en grado sumo. La esfinge iba á hablar, el enigma iba á aclararse.

Federico, después de un violento esfuerzo, contó su almuerzo con Manuel, el día del cumpleaños de éste, hasta el momento en que el miniaturista sacó de su cómoda la cajita de alerce. El Barón y el comandante oyeron asombrados el relato de la sustitución de una miniatura por otra.

—Tenía razón Luisa; ella sólo ha conocido la mixtificación—dijo el Barón. Federico prosiguió:

—Al ver la caja en manos de Manuel, mi primer deseo fué cerciorarme de que existían los papeles que tantas cavilaciones nos han causado. Abrí el secreto, saqué dos cartas sin sobre, cuya escritura se veía; la casualidad hizo que me fijase en algunas frases, tan trascendentales para mí, que, no siendo dueño de mi mismo, excitado por el recelo y quizás por el exceso del almuerzo, la... la...

—¿Las leyó Vd.?—preguntó el comandante.

—Sí, caballero, leí una y ¡ojalá no lo hubiera hecho! porque desde entonces soy el hombre más desgraciado...

—Prosiga Vd., dijo el Barón.

—Sí, prosiga—repitió el comandante, que miraba á Federico de un modo particular.

—En aquella carta, en que no había consignado nombre alguno, un hombre se arrepentía de su conducta respecto á una mujer á quien había seducido; había dudado de ella, pero por fin reconocía su error; decía que el *fruto de su amor*, que ella llevaba en sus entrañas era el lazo que los unía indisolublemente. La aconsejaba que permaneciese en Villaviciosa hasta *salir de su cuidado*, que él no tardaría en ir á dicho pueblo para verla, aunque salvando las conveniencias...

—¿Y bien?—dijo el comandante.

—¿No comprenden Vds.?—prosiguió Federico.

—¡Ah!—exclamó el Barón—usted supuso que estas cartas se referían á...

—Cuando vi por primera vez á su sobrina de Vd. iba á Villaviciosa—dijo Federico bajando los ojos.

—¡Ah! ya ¿y ese indicio ha bastado para que Vd. crea en la culpabilidad de una mujer honrada?

—Las cartas estaban en un objeto que la pertenecía.

—¡Ah! sí, todo esto constituye *prueba plena*. ¿A qué más datos, á qué más informes? No había duda—dijo el Barón con amargura.—Luisa era una mujer

perdida, abandonada, tan falaz que quería reparar su falta *pescando á Vd. en sus redes*.

—¡Señor Barón!...

—¡Caballero!—interrumpió bruscamente el comandante—yo le creía á usted enigmático, extravagante, pero no idiota. Esas cartas que Vd. ha hallado en la cajita eran mías.

—¿De Vd.?

—Se trataba de reparar una falta—dijo el Barón.

—Lo cual estará hecho muy en breve—observó el comandante.—Un resto de recelo, circunstancias que no son de este lugar, me tenían retraído de una mujer que todo me lo ha sacrificado; pero la voz de mi conciencia, los ruegos y la intercesión de mi hermana Luisa me han hecho volver á la senda del deber. Comprendí cuánto debía á aquella mujer seducida; la voz de la paternidad dispuso las sombras de mi mente; mi hermana quiso ser la fausta portadora de mi arrepentimiento y no titubeó ni un instante en llevar el consuelo y la esperanza á un corazón que padecía.

—¡Oh! ¡Dios mio, Dios mio!—exclamó Federico.

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

ANFITRITE I BEETHOVEN

La cambra espaiosa es plena de gent distingida; hi ha damisel·les elegantones, artistes, escriptors, poetes... La claredat de les llanternes elèctriques enlluerna. S'ou, persistent i fadigós, el remoreig dels ventalls de les senyores...

De prompte la llum resta mitj apagada; els redols de comentadors callen; prenen seient els homes; els portals de les cambres veinades semblen exposicions de rostres masculins. Un home, habillat de negre, puja a l'entramat i s'assu al tamborinet just davant les teclades del piano envoltat de palmeres i plantes de test...

En mitj del silenci, comença l'interpretació de la simfonia; l'auditori és tot orelles... Tan sols escolten les persones de carn i os? No, no. Nosaltres, per darrera la caixa dels sons, hem vista una figura blanca, calmosa, mitj-nua, qui també escoltava.

Era l'esculptura que tot-hom troba ont se-vulla vaja; la més coneguda, la més discutida de totes les que's fan i es desfan: Una Anfitrite—vulgarment anomenada Venus de Milo—qui surt del fons de la mar blava, d'ont ella n'és deesa, per tots els peixos i demés essers del regne neptúnic, respectada i venerada.

Mentres s'escampaven per la cambra ampla les notes suaus i melangioses de la simfonia, vegegrem l'aparició divinal i magestuosament darrera la caixa enlluernada. Anfitrite deixava els abims del pelag i les cançons de les serenes per a venir a assadollar-se d'harmonia oïnt el Beethoven.

La serenitat clàssica de la forma plàstica gaudia en la serenitat de la expressió musical. Al hora, més semblà una mateixa cosa la remor del bressoleig de les ones mediterrànies al amoixonar les platges àtiques i el soroll del vent al travessar el fullam i el brancatge dels boscos de la Selva Negra.

Amb tot i amb això, un dupte ens restà dins la nostra pensa. Què venia a cercar l'Anfitrite al concert, ella qui és tota harmonia, ella que representa la harmonia pura?

JOAN ESTELRICH.

UNA NOVA POETESA

He vist en aquesta bella revista «Feminal» dirigida per la nostra bona amiga Carme Karr, tan notable defensora del feminisme català com excel·lent «femme de lettres», una poesia firmada per un nom nou i que revela una jove musa ben digna de tenir-se en compte. El nom és, Isabel Sans Rosselló i ve la poesia de Palma; terra dilecta dels poetes.

La poesia es diu «La Balada del Vent». Naturalment, com el vent, és deslligada, boirosa, inconstant d'inspiració i de ritme i rima. Però s'hi troben coses ben saboroses i ben plenes d'una ingènua poesia, reveladora d'una ànima delicada i fresca de noia jove i bonica. El vent corre bojament p'els boscos, s'escampa per les planes, canta tota mena de cançons diverses, va a la ciutat en temps de Carnaval, però després retorna a la

pagesia. I un cop allí ficant-se p'els poblats, ven's aquí que el vent fa això: «...refila, refila—besa l'estopa que la jaia fila—tasta l'escudella». Aquí, en aquesta expressió tant senzilla, tant infantil, tant purament casolana, s'hi veu l'ànima de poeta inconfundible i sana que anirà posant, amb el temps, ben alt aquest bell nom d'Isabel Sans Rosselló, la dolça mallorquina de «La Balada del Vent».

Però, si jo no'm confonc, aquesta nova poetesa és la filla de la excel·lent prosista de Valldemosa Coloma Rosselló, que ha publicat belles pàgines de prosa i que té una llarga novela inèdita de la qual hem d'esperar-ne molt. Aquesta escriptora parla d'una manera tan dolça i té una veu tan harmoniosa, que un de sentir-la roman encisat. Veus aquí, doncs, que la jove Isabel ha hereditat ja de la seva mare una clara bellesa, un clar talent i la gràcia del català insular que així com parlat i escrit per segons qui és una cosa ben lletja, devé d'una frescor única als llavis d'una bonica valldemosina, com és aquesta joveneta de la «Balada» que jo he entre vist un moment només, un dia de pluja, i que va deixar-me una gran sed de mirar-la més i de conversar-hi.

L'AMIC.

LA BALADA DEL VENT

El camp glassat;
lo cel ennuvolat.
Mon cor batega fortament;
dintre del bosc murmura 'l vent
que canta aquest glosat.
Detúrat, temps!
mos pensaments
deixa volar en llibertat;
deixa que m' embolcalli la soletat,
deslligam de torments...
Lo brancatge
amb tortura selvatge
cruixint vol deturar mon pás,
i amb gesta de gegant. «Vent, aont vas?
còntam ton romiatge.»

Les auzines
les velles gegantines,
me diuen que rellisqui sobre d'elles
que's gronxi com el blat i les roelles...
I les fonts cristallines
amb sa remor
sentir gai tremolor,
com la de l'au creuant l'espai...
dringaletjar com picarol de xai
demanant-me amb dolçor...
D'els romanins
vinclar-ne tots los brins,
escabellar llur blonda cabellera,
l'estopa i carritxera,
i aixís besar els pins
i en glas dolor
la cirereta de pastor
que la destroci amb lo mestrall
«perque no brosta amb mi el coral
i mes espines fan pahor.»
I s'aferra
per no caure a terra
a les ventrudes soques la resina
i en l'estiu gotejar com pluja fina
per embaumar la serra.

Sentir el trò
i que plogui amb gran plò;
vol la farrenca eura,
i que esquexem el roure
lo llamp i jo...
I que fiabis
fredes com mos llavis,
lo més proper no deixin traslluhir
orgulloses arrels fer estremir
dels arbres rebesavis.
Vol bramular
i l'aigua fer volar,
la torrençera i esbravar-se
i mirai dels niguls deixa d'esser
per juntar-se amb la mar.
Esbaumar-se,
quan bruna s'alça
xisclant l'escuma per l'infinit...
de les congestes sentir lo crit...
ballar infernal dança
quan cansada
qu'amb ella haurà arrastrada
lo sembra, lo penyal i l'aguilet,
plora poncella, i de fret
neix viola morada.

Surt d'un nivell
vestida de dol
la lluna que plora i badalla
el vent xinglotant fa la gran rialla
reprent son vol.

A la ciutat
retruny alocat
per places i viles mondanes.
Es lo carnaval; i les caravanes
riuen esquerdat;
xiscla, passa
i tot ho arrassa
malmenant les disfrees amb tortura.
Xiula ondulat i son udol perdura
i com lo foc abrasa.
An el convent,
gronxa lo cant fervent;
rellisca encisat per lo campanar,
fa estremir l'impura qu'al ball ha d'anar
tremolant de fret.
Tors ab fàstic
lo ciprer hieràtic...
per un carreró fa esses un gat
qu'estreny ab la mà un guant perfumat
que besa frenètic.
A la dança
lo gran vent s'atança
i s'arreveixina vegent el pecat,
provocants femelles, Pierrot descarat...
I surt amb frisança.

Heretgia
fuig de tú. Com falsa
volant lleuger, s'entra al poble.
Convençut que lo noble, no era noble
se'n va a la pagesia.
Escudrinya
l'olivà i la vinya,
barraques florides amb forn mascarat
ont s'hi còu la coca i lo pá pastat,
i s' bada una pinya
que l'aucella
dins la gavia vella
espera saltant; refila, refila,
besa l'estopa que la jaia fila,
tasta l'escudella...
Lo senyor
lo moix de ca 'l rector

prop del braser; serzeix la sotana,
posades les ulleres l'escolana,
d'encens sent l'olor.
Empedregats
carrers; esquinsats
infants de testa blonda i bruna
guspiretjar la llar, i una
fadrina d'ulls enamorats.
Oh, lo vent!
S'hi troba dolçament
acariciat p'el sol i la naxenta primavera
amic se fa d'aquella bolla d'or que fa men-
de somriure amatent. [gera

Les cigales
canten; ses gales
la vila ostenta. El vent i 'l sol
somniaen junts dins un breçol,
lleugerament batent ses ales.

ISABEL SANS ROSELLÓ.

QUESTIONS JURIDIQUES

Veureu qu'una vegada heí havia un arrendadó qu'an es senyó li devia setanta lliures, i no tenia d'ont pagarles-hi.

Es senyó l'estrenygué de passos; li digué que volia cobrá sens falta, i que fes estelles d'allà ont volgués; qu'ell no volia ni poria tení pus paciència.

S'arrendadó apurat li digué que no més tenia per vendre una mula, i qu'es dia de sa fra la treuria venal; però que no creia que li bastás per pagar-li tot es deute. Es senyó impacientat li respongué que's contentava i se donaria per ben pagat i satisfet amb lo que treuria de sa mula.

Quant s'arrendadó va senti això, li acudí una ideá.

Arriba es dia de sa fra, i s'en hi du sa mula a vendre; però agafá també es moix, el s'en dugué, i com va essé a sa fra, posá mula i moix, un devora s'altre.

An es qui li demanaven prèu, los deia:
—De sa mula en yui vint sous, i d'es moix setanta lliures; però no'n vui vendre un tot sol, sino tots dos plegats.

Al cap i a la fi, per aquell prèu va fé barrina. I es senyó que li estava prop, vetllant per cobrá lo que n'hi pagarian de sa mula, no va tení més remei que aconortar-se amb sos vint sous. Sino que llevó n'hi ha qui diuen si li posá plet.

¿Quin creis d'ets dos que va perdre?

UN MISSÉ DE SOLEL.

ENDEVINAIA

De sa vida en es final
me troba cada mortal;
a l'infern no tenc entrada
ni a n'el cel tenc arribada,
i en el mon es ben segú
que mai m'hi troba ningú.

(Sa solusió an es número pròxim).

Solusió a s'endevinaia d'es número anterior:

UN QUI TÈ SA BOSSA BUIDA

Folletí del SOLLER -30-

LA BEN AMADA

esser com Jepté, la de la gran i sobirana obediencia de virtut. Vull esser com la noble Lucrecia, hermós exemple de les castes fembres. Vull esser com la noble dama romana anomenada Porcia, qui volguent morir al morir el seu espós, se feu ferida a n'el coll. Vull esser com Virginia, filla de Virgini, la verge romana a qui fou ubert el tendre pit plè de maravillosa castedat p'el seu mateix pare, quant era amenaçada p'el deshonor. Vull esser com la gentil Artemissa, reina de Caria, exemple molt preciós de sant amor i d'enterament guardar sa viudedat. Vull esser com Camila, filla de Metabo, rei dels Volscos, qui fou criada p'el seu pare amb llet de besties i feres, i qui fou tota al sant servei de Diana. Vull esser com Penélope, filla del Rei Scaro, dona del esforçat Ulises, la qui, pera fer temps sabé teixir la tela del fer i desfer sutil. Vull esser com Maria Egipciana, la qui feu molt apretada vida, treinta set anys, en el desert. Vull esser com Maria, la

del castell de Magdala, en la seva part de vida silenciosa i gloriosa... Tú no pots dir-ho. La teva vida ha d'esser més vida. Tot açò son moments esplendents, però son moments, no una continuïtat; son caïres, però no una totalitat; son matissos isolats perduts entre dos obscurs, no la gama infinita dels colors... I tú ets d'esser una continuïtat en el passar dels dies; una totalitat; una construcció maravillosa d'harmonia.

¿Com fer-ho, Ben Amada, com fer-ho pera assolir tal corona de virtuts? No cerquis mai fora i lluny de tú la força que s'ha de fer arribar als ideals; i que si la meitat de la força de la teva vida se consumeix en el treball d'aqueixa cura de l'ànima, sigá l'altre meitat pera crear nous ideals que pugin a lluir en el cel del teu pensament. Tot el teu esperit donat a la contemplació, i tota la teva vida donada al esperit. Sigues forta en els dolors, valenta a les desgracies i coratjosa an els mals camins. Tot això es molt i es casi bé impossible de apropiat-se sino per una ànima fervorosa... I a tú, encara no basta: Hi ha quelcom més gran encara, que no saberen gravar en els marbres: La dona

més gloriosa serás tú, si ets capás de sostenir el ritme a tot temps, si en el recó lluminós ont siguis la cullidora dels ruskinians lliris del teu jardí, vibres en una sempre mateixa nota, fent que l'harmonia tot essent alta i vibranta siga un brodat de motius d'igual valor de gloria i d'excelsit.

La Vida nova... No. Que no siga vida nova la que vas a començar, la qu'anau a començar. No la comenceu tampoc. Vostres passes de demá, serán—no fareu lo possible?—serán divinal consequència de les d'avui, com les d'avui son ordenades en la direcció a que les empenyen les d'ahí...

La Vida nova... ¡Ditxosos vosaltres qu'heu vengut al mon en eixa época del esforç constant en que tot está pera fer. Lluitaréu: més per esser potents i portar la claror del sant ideal qu'heu anima, i el cor encès d'amor, vencereu la fredor i la fosca qu'heu rodetja i anireu fent més ample l'esfera de llum qu'un dia fou solsment una espira nascuda al frec de vostres ànimes.

Perque vosaltres ara heus estimau. I

creis que no será possible amar-vos més: que ja heus haveu donat el cor i el pensament: lo millor de la vostra vida. Més vendrá un dia que l'amor d'avui tot essent infinit heus semblará petit, tals serán els moviments de vostre cor. I sereu més asserenats... Tota la força de la vostra ànima—mil vegades més potenta per esser junts—brostará en flors d'esquisida aristocracia, tot i essent poble, per el qual treballareu, i heus esforçareu, i sufrireu, i plorareu...

El poble... Tú, Ben Amada, tú, Amador, sou ciutadans... Haveu alcançat la plenitud de vostres drets i en premi als deures qu'en el compliment de vostre missió heus exigirá, heus ha de donar lo que de la Ciutat més necessitau: ço es: ambient; medis i elements perque vostre perseverancia no siga vana. I essent ciutadans podreu demanar als qui viuran amb vosaltres totes aquelles notes de civilitat que vosaltres les donareu.

I encara més.

Podría esser, será, tal vegada, que heus trobeu revoltats de tenebre i de

(Seguirá)

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Hoy, sábado, día 7. Al anochecer, se cantará Completas solemnes en preparación de la fiesta dedicada al Patriarca San Joaquín.

Domingo, día 8. Fiesta en obsequio al Patriarca San Joaquín. Ejercicio en honor de la Inmaculada Concepción. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor, en la que predicará el reverendo D. Miguel Rosselló, Pbro. Por la tarde, explicación del Catecismo y ejercicio dedicado a las Madres Cristianas. Al anochecer, Visperas, Completas, Rosario y sermón doctrinal.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación (ex-convento de franciscanos).—Mañana, domingo, día 8. A las cinco y media de la tarde, después del rezo de la corona dolorosa, se empezará el Septenario de Ntra. Sra. de los Dolores, con sermón por el Rector de la misma iglesia.

En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.—Mañana, domingo, día 8, a las cuatro y media de la tarde se practicará el piadoso ejercicio de la Buena Muerte, en honor del Santo Cristo de la Salud.

En la iglesia de Biniraiç.—Desde las doce de hoy hasta mañana todo el día, puede ganarse el Jubileo de la Porciúncula en la forma acostumbrada.

Mañana, a las seis y media, se celebrará misa de Comunión general. Por la tarde, a las cinco y media, habrá exposición menor, rosario, letanías de todos los Santos y reserva.

Registro Civil

NACIMIENTOS
Varones 0.—Hembras 3.—Total 3

MATRIMONIOS
Ninguno.

DEFUNCIONES
Ninguno.

Sindicato Agrícola Sollerense

Por acuerdo de la Junta de Gobierno se convoca a Junta General extraordinaria para el día ocho de los corrientes, a las cuatro de la tarde, en primera convocatoria, y a las cinco en segunda, con el objeto de llenar las vacantes de Presidente y Contador de esta Sociedad.

Sóller, 1.º Agosto de 1915.—El Secretario, Gaspar Borrás.

VENTA

A voluntad de su dueño, se vende una pieza de tierra, llamada *Son Alegre ó Cas Notari Pons*, cerca de la estación del Ferrocarril de Sóller, con casa n.º 170, manzana 70, con cierto derecho de agua de la fuente de la Olla; de extensión unas 113 áreas y media, ó sea una cuarterada, dos cuarterones treinta y ocho destres, poco más ó menos. Para informes, en la Notaría de D. Pedro Alcover.

CLÍNICA DENTAL y LABORATORIO DE PRÓTESIS

J. y F. Cortés, Hermanos
ODONTÓLOGOS

Curación de todas las enfermedades de la boca y dientes. Extracciones sin dolor. Construcción de toda clase de dentaduras.

DIAS Y HORAS DE CONSULTA:

Todos los jueves de 9 á 12 y de 2 á 5
Plaza de Antonio Maura, 16—SÓLLER

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

PABLO DELOR
MÁLAGA

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

MAISON FONDÉE EN 1905

EXPÉDITIONS DIRECTES DE TOUTES SORTES DE PRIMEURS
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates (du pays et de Majorque), Chasselas et Clairettes dorées du Gard

BARTHELÉMY ARBONA
PROPRIÉTAIRE

Boulevard Itam.—TARASCON—sur-RHONE

Adresse Télégraphique: ARBONA, Tarascon.—Téléphone n.º 11.

Sucursale a REMOULINS.—Téléphone n.º 7.

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor.
ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

MICHEL BERNAT

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. — Teléfono, 4-08

Importaciones y Exportaciones DE FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS

FRANCISCO ARBONA

6. Cours Julién. 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

David March Frères

J. Ascheri & C.º Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rápidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. :: :: ::

OBJETOS DE ESCRITORIO • Encuadernaciones de lujo y económicas

LA SINCERIDAD

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. — SOLLER

PLATERÍA

DE

RAFAEL CORTES

Calle del Príncipe n.º 13.—SÓLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

— Especialidad en bolsos de plata para Señora, á —
PRECIOS DE FÁBRICA

Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD
AL POR MAYOR Y MENOR

MIGUEL RIPOLL :

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas

— PRIMEURS DE ESPAÑA —

Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

MAISON

BERNARDO ARBONA et ses fils

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ABEDE (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION EXPORTATION

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplôme de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Garcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles del Mar y Granvía
SÓLLER (Mallorca)

Sommiers de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Ptas.	2.ª clase Ptas.
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m 2 piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 — PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:

LORENZO ALOU

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden. — Temporada de 1.º de Mayo á 30 de Octubre
Montado á la altura de los mejores del extranjero

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona.)

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona. En tren ligero, 2 horas 30 m.; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales, termales de 60º, alcalinas, bicarbonatado-sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas, para la completa curación del Reumatismo y Artrismo, en todas sus formas, y de la Gota, así como también para combatir las afecciones del Estómago é Intestinos, los trastornos del Hígado y la Diabetes.

Administración: RAMBLA de las FLORES, 18, entresuelo. — BARCELONA.

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7. — PALMA

Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos. — Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

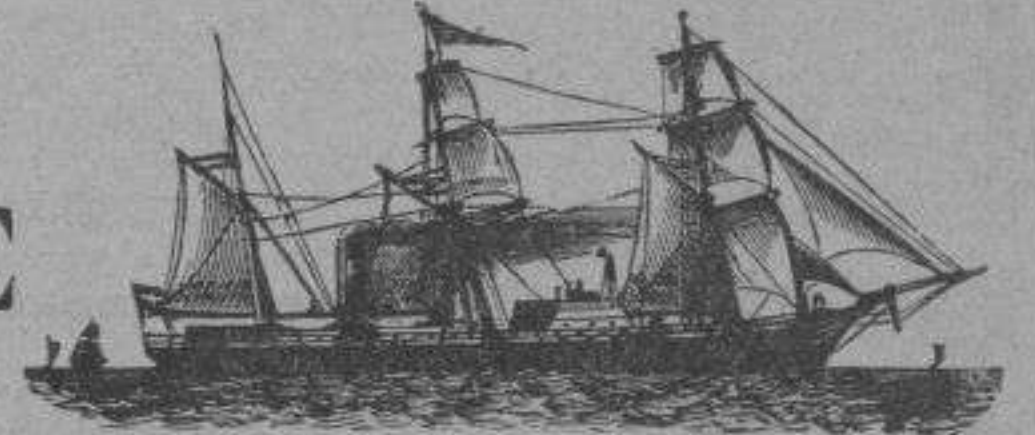
Casa en Cette: Quai de la Republique, 8. — Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS: — EN SOLLER. — D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24. — EN BARCELONA. — Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8. — EN CETTE. — Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

Transportes Internacionales

LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { **Cerbère LA FRUTERA**
Port-Bou LA FRUTERA

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
de JOSÉ COLL

Casa Principal: CERBERE. -- Corresponsal en GETTE-3, Quai du Sud.
 ADUANAS, COMISION, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cèrberre, 1.09 | Bernat-Cette, 4.08 | Telegramas: José Coll - CERBERE. MICHEL BERNAT-CETTE.

Grandes Almacenes Bon Marché
DE PALMA
 --- PRECIO FIJO ---
Novedades para Señora, Caballero y niños.

Lanería, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. * Vestidos confeccionados y sobre medida. * Corte distinguido. * * * * *

SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO. SECCION DE MERCERÍA

Sección especial para la confección de vestidos para Señora. -- Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad. -- Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación
CARDELL Hermanos
 Quai de Célestins, 10. -- LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.
 Telegramas: **Cardell** -- LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**
 Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.
 Telegramas: **Cardell** -- LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**
 Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga
 Telegramas: **Cardell** -- ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION
EXPEDICIONES AL POR MAYOR
 de toda clase de frutos y legumbres del país.
 Naranjas, mandarinas y limones.

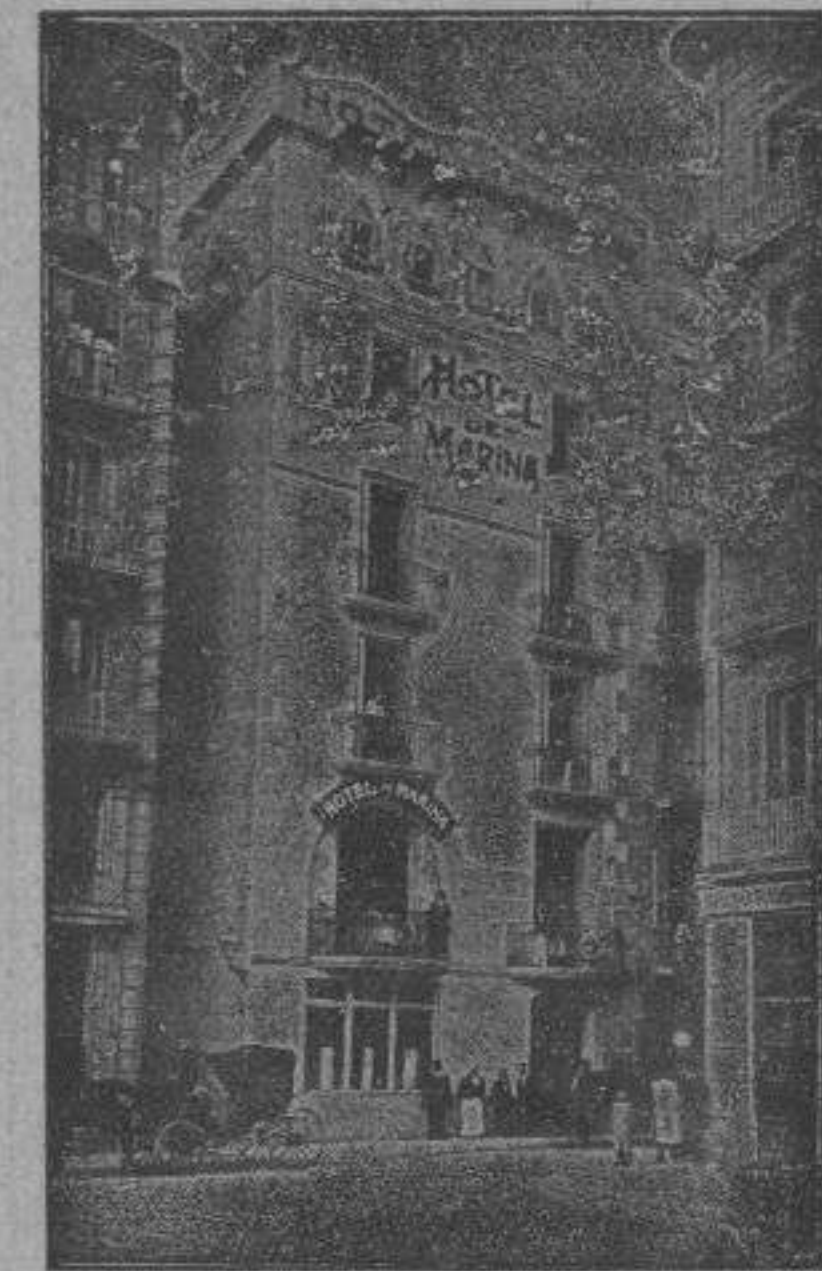
FRANCISCO FIOL y Hermanos
 Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)
 Telegramas: **FIOL** -- VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.
 CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: **FIOL-ALCIRA**

IMPORTATION DIRECTE de **BANANES** des ANTILLES et des CANARIES.
 Agent Général de la FARINE de BANANES "MUSA"
L. HOLLIER
 Maison Principale: 13 Boulevard Rochechouart, Paris
 Succursales { LYON, 4 et 6 Rue Louis Vitet
 { ST. ETIENNE, 12 Rue Villebœuf
 Telephone: Nord 30-60 * Adr. Telgr: **LUCHOLLIER-PARIS**

Maison BERNARDO RIPOLL
 Fondée en 1898
 11, Rue de la République, 11 -- PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de
Noix, Chataignes et Marrons
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos
 Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: **RIPOLL** Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel - Restaurant 'Marina'
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. : : : : : : : :

: Teléfono 2869 :
Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
 IMPORTACIÓN DIRECTA

V. Enseñat
 24, RUE RAVEZ, 24 -- BORDEAUX

 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
Mandarinas - Ananas - BANANAS - Cocos - Nueces
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

EXPORTACIÓN DE FRUTOS
Vicente Giner † CARCAGENTE (Valencia)
 ACTUALMENTE
Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet
 TELEGRAMAS: **GINER-CARCAGENTE**

ISLEÑA MARÍTIMA
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Islaña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4	MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.	VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
BARCELONA. "Islaña Marítima," R. Sta. Mónica, 29	IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

-- Domicilio social: Palma de Mallorca. -- Dirección telegráfica: **Marítima-Palma** --